



«Parlons culture!» - Perspectives FCS «Reden wir über Kultur» - Perspektiven BKS

Trois axes

Trois axes prioritaires doivent marquer notre politique culturelle. Trois particularités, trois avantages, trois chances que nous devons faire fructifier.

1. La créativité et l'innovation : Bienne est un LABO culturel exceptionnel.

A Bienne, on ose.

2. Le bilinguisme et la diversité: Bienne est un CHAUDRON culturel passionnant.

A Bienne, on mélange.

3. Le rayonnement: Bienne est au TOP dans certains domaines culturels et doit le faire connaître.

A Bienne, on doit apprendre à se vendre.

16 mandats pour 2015

1. Examiner la possibilité de créer un fonds culturel: été 2015
2. Simplifier les procédures pour l'encouragement à la culture: fin 2015
3. Revoir la communication (sites Internet, agenda...): fin 2015
4. Réfléchir à une stratégie média coordonnée: fin 2015

Drei Achsen

Die Kulturpolitik folgt drei Achsen. Drei Besonderheiten, drei Vorteile, drei Chancen, die es zu nutzen gilt:

1. *Kreativität und Innovation: Biel ist ein aussergewöhnliches kulturelles LABOR.*

In Biel wird etwas gewagt.

2. *Zweisprachigkeit und Vielfaltigkeit: Biel ist ein packender kultureller Kessel («Chaudron»).*

In Biel wird durchmischt.

3. *Ausstrahlung: Biel ist in gewissen Kulturbereichen TOP und muss dies bekannt machen.*

In Biel muss man lernen, sich zu verkaufen.

16 Aufträge für 2015

1. *Die Bildung eines Kulturfonds in Betracht ziehen: Sommer 2015*
2. *Die Verfahren der Kulturförderung vereinfachen: Ende 2015*
3. *Die Kommunikation durchsehen (Websites, Agenda...): Ende 2015*
4. *Eine koordinierte Medienstrategie andenken: Ende 2015*

-
- | | |
|--|---|
| 5. Revoir les prix et distinctions et établir une stratégie de valorisation de la scène culturelle:
automne 2015 | 5. <i>Preise und Ehrungen überdenken und eine Strategie zur Aufwertung der Kulturszene erarbeiten:
Herbst 2015</i> |
| 6. Réfléchir au rôle de la culture pour le profil et la promotion de la ville et au mandat «culture» du marketing de la ville: en 2015 | 6. <i>Die Rolle der Kultur für die Standortförderung und den «Kulturauftrag» des Stadtmarketings überdenken:
2015</i> |
| 7. Accompagner le nouveau projet d'animation socio-culturelle pour la Coupole: en 2015 | 7. <i>Das neue Projekt für den Gaskessel zur soziokulturellen Animation begleiten:
2015</i> |
| 8. Trouver un nouvel espace pour le X-Project: fin 2015 | 8. <i>Für X-Project einen neuen Raum finden:
Ende 2015</i> |
| 9. Lancer une réflexion pour valoriser le CentrePasquArt: dès 2015 | 9. <i>Aufwertung des Centre PasquArt überdenken:
ab 2015</i> |
| 10. Développer un projet autour du Rennweg et du théâtre bilingue pour enfants et adolescents: en 2015 | 10. <i>Ein Projekt rund um den Rennweg sowie das zweisprachige Kinder- und Jugendtheater entwickeln:
2015</i> |
| 11. Contrats de prestation: fin 2015 | 11. <i>Leistungsverträge:
Ende 2015</i> |
| 12. Organisation de la Schubertiade: jusqu'en septembre 2015 | 12. <i>Organisation des Festivals Schubertiade:
bis September 2015</i> |
| 13. Revoir l'organisation du Service de la culture: fin 2015 | 13. <i>Die Organisation und den Auftrag der Dienststelle für Kultur überdenken:
Ende 2015</i> |
| 14. Créer une plate-forme de coordination «culture»:
automne 2015 | 14. <i>Eine Plattform zur "Kultur"-Koordination erarbeiten:
Herbst 2015</i> |
| 15. Améliorer la coordination des instances municipales pour les événements: automne 2015 | 15. <i>Die Koordination der städtischen Instanzen bei Kultur-Veranstaltungen verbessern:
Herbst 2015</i> |
| 16. Etablir une liste et des fiches techniques des lieux disponibles:
en 2015 | 16. <i>Eine Liste der verfügbaren Orte erstellen und deren technische Angaben erfassen:
2015</i> |

14.01.2015